

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 69 (1972)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Le groupe d'élevage de la Société d'apiculture de Moudon et environs vendra, dès mi-juin, des reines de race carniolienne, sélectionnées et fécondées en station, au prix du jour.

**S'adresser à M. Marcel Charpilloz, inspecteur, Moudon. Tél. 95 20 23.**

A vendre 20 ruches DB pastorales, 10 cadres, peuplées, race noire, avec hausses et toit tôle. Pour visiter : le samedi après-midi seulement.

**S'adresser à G. Dellet** ol Moëns / Cernay Voltaire / France ou case postale 13 12 11, Châtelaine / GE.

Apiculteurs, dès à présent vous pouvez commander vos cadres système Burcki, corps de ruche et hausse 28 et 35 mm., ainsi que 2 caisses doubles Spori complètes, et 1 armoire à cadres, état de neuf.

**S'adresser à Roger Clerc, Estavayer-le-Gibloux. Tél. (037) 31 15.26.**

A vendre reines carnioliennes sélectionnées, livrées marquées au prix de Fr. 22.—, port et emballage en plus. Absent du 11 au 25 juin.

**Jean-Michel Berthod, 1967 Bramois. Tél. (027) 2 33 10.**

Durant la saison apicole, reines 1972 fécondées et marquées, issues de souche carnica. B 20 X 4 fécondées G 7 en station A. Prix officiel de l'ARAE.

**R. Coppex-Zimmermann, 1896 Vouvry. Tél. (025) 7 43 27.**

A vendre ruche pépinière à 4 compartiments.

**S'adresser à A. Roulier, Gorgier NE. Tél. (038) 55 12 52.**

A vendre tabac pour pipe d'aluminium, Fr. 5.— le kg., et 10 ruches Layens peuplées.

**S'adresser à Gustave Duruz, 1382 Ependes. Tél. (024) 3 62 59.**

A vendre reines de race carniolienne de souche sélectionnées et fécondées en station, prix officiel.

**S'adresser à Biselx Rodolphe, apiculteur, 1920 Martigny. Tél. (026) 2 28 26.**

A vendre pendant toute la saison, nuclei s/4 et 5 cadres DB, ainsi que reines sélectionnées, race carniolienne.

**S'adresser à Samuel Chaboz, apiculteur, 1831 L'Etivaz, VD. Tél. (029) 4 61 70.**

A vendre 1 extracteur à main DB ou Bürcki.

**S'adresser à Mme André Marendaz, 1351 Mattrod, Vaud. Tél. (024) 3 32 19.**

A vendre cadres D.B. en tilleul 1er choix, percés, montés ou non, ainsi que ruchettes de fécondation.

**S'adresser à André Tardy, Saint-Germain 32, 1030 Bussigny-près-Lausanne. Tél. (021) 89 14 01.**



## Boîte à miel conique

La conicité a été prévue pour un emboîtement à vide, sans couvercle, des plus réduits (cent pièces de 1 kg. dans un carton de 45 cm.  $\times$  22  $\times$  22 ; cent pièces de 500 g. 45 cm.  $\times$  18  $\times$  18 cm. et pour les couvercles de 1 kg. = 31  $\times$  22,5  $\times$  22,5 cm. et pour ceux de 500 g. = 31  $\times$  18,5  $\times$  18,5 cm.).

Après remplissage, les fonds s'emboîtent dans l'encoche du couvercle permettant un empilement des boîtes pleines sans risque de glisser. Etanchéité du couvercle garantie. Belle présentation du miel par la transparence, la solidité et l'élégance de ces boîtes.

PRIX par  
1/2 kg. N° 1405  
1 kg. N° 1406

|      | 100 pièces | 1000 pièces | 10 000 pièces (contrat) |
|------|------------|-------------|-------------------------|
| —.55 | —.50       | —.45        |                         |
| —.60 | —.55       | —.50        |                         |

Echantillons sur demande

**INCA S.A. PLASTIC**

Place du Tricentenaire 1  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 26 72 72

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFRÉE**, de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES**, c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR**. Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - Tél. (025) 4 21 54

### Le nouveau couteau à désoperculer, modèle Pugin

en acier spécial inox, le plus pratique, le plus demandé et le plus apprécié en Suisse romande. **N'a plus besoin d'être chauffé**, remplace 2 couteaux ordinaires et travaille 3 fois plus rapidement et aisément. Nombreuses références.

Couteau avec lame de 21 cm : **Fr. 25.—** 16 cm : **Fr. 21.—**

Avec lame de 16 cm et extrémité cintrée, **Fr. 22.—**, très pratique pour rayons creux.

Seul vendeur : **Sylvain Pugin, fabricant, Marsens/FR.**

# POUR LA SAISON DES ESSAIMS

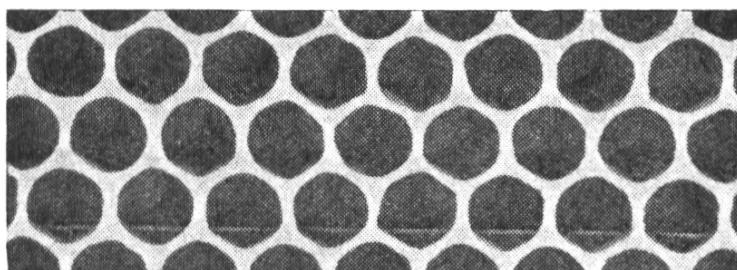
Demandez nos cadres montés avec nouvelle cire gaufrée « Rithner » à 800 cellules au DM2

|                                   | DB   | DT   | Bürki |
|-----------------------------------|------|------|-------|
| Cadres de corps montés avec cire  | 4.—  | 4.20 | 3.15  |
| Cadres de hausse montés avec cire | 2.90 | 3.—  | 2.05  |

## Pose de fil et cire sur vos vieux cadres :

|                  |      |      |      |
|------------------|------|------|------|
| Cadres de corps  | 3.20 | 3.40 | 2.70 |
| Cadres de hausse | 2.10 | 2.20 | 1.70 |

Apiculteurs, essayez notre nouvelle cire gaufrée incassable, construction rapide et parfaite



le kg Fr. 13.80  
par 4 kg Fr. 13.—  
par 10 kg Fr. 12.80  
par 20 kg Fr. 12.60

Cire gaufrée pour hausse, supplément Fr. 0.50  
Dimensions spéciales, supplément Fr. 1.—

**ETS RITHNER FRÈRES-Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54



Les abeilles ne piquent plus  
Vareuse «Hermetic» ensemble couvrant tête, nuque, bras, mains et corps jusqu'à la ceinture (voile grillage de verre ; élastique à la taille).  
**Nouveaux gants spéciaux en cuir extrasouple.**  
**Prix Fr. 33.—**

Supplément pour pantalon serré à la taille et aux chevilles, complétant parfaitement l'ensemble «Hermetic».  
**Prix Fr. 12.—**

Tailles : normales et grandes  
Dépositaire pour la Suisse :  
**ETS RITHNER FRÈRES**  
1870 Montreux. Tél. 025/4 21 54



**Pour un bon imprimé:**

**Corbaz S.A.**  
**Montreux**

## Pour l'extraction et la conservation du miel, nous vous offrons :

**EXTRACTEURS** « Radial », 16 cadres

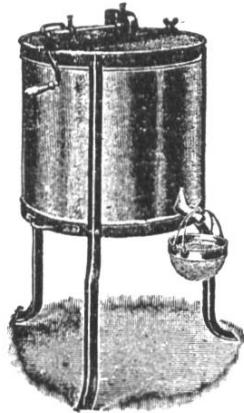
**EXTRACTEURS** « Universel », 8 cadres

**EXTRACTEURS** de table, 6 cadres de tous systèmes avec ou sans pieds

**Maturateurs-clarificateurs**

de 25 - 50 - 100 - 200 - 360 kg.

**NOUVEAUX MOTEURS** pour extracteurs, livrables montés sur traverse se fixant simplement à la place de l'engrenage - 2 sens de rotation - dispositif de réglage de vitesse - s'adapte au courant lumière.

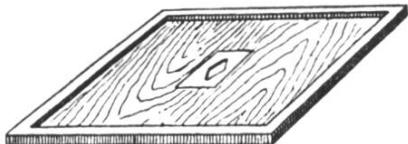


**Bidons forts** « Aluminium », 20 - 25 kg. **Etiquettes** à miel, 4 couleurs

**Flacons** pour échantillon

**Couteaux et rabots**

**Bidons légers**, 1 - 2 - 5 - 10 - 25 kg. à désoperculer



### **Planche chasse-abeilles DB et DT**

Appareil indispensable pour prélever le miel rapidement, sans piqûres ni danger de pillage. — Ne devrait manquer dans aucune exploitation apicole. — Fonctionnement simple et rapide. Mode d'emploi joint.

## Cette année encore, essayez nos superbes boîtes à miel « Idéal » 1/4 - 1/2 et 1 kg.

en carton-cellulose, hermétiques, très belle présentation en 4 couleurs, avec texte-réclame français et allemand.

**RABOT ÉLECTRIQUE** à désoperculer, 220 V.

**COUTEAU ÉLECTRIQUE** à désoperculer, 220 V.

Nouvelles boîtes PLEXI 1/4 - 1/2 - 1 kg, coniques, 4 faces, avec impression

**Rithner Frères, Chili 29, 1870 Monthey VS**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54